

第二次

世界大战史

[英]利德尔-哈特著



第二次世界大战史

下 册

〔英〕利德尔-哈特著

上海师范大学历史系翻译组译

上海译文出版社

B. H. Liddell Hart

HISTORY OF THE SECOND WORLD WAR

G. P. Putnam's Sons, New York, 1971

根据纽约普特南出版公司1971年版译出

第二次世界大战史

下 册

(英)利德尔-哈特著

上海师范大学历史系翻译组译

上海译文出版社出版

上海延安中路967号

新华书店上海发行所发行

上海群众印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 14.75 插页 6 字数 273,000

1980年1月第1版 1980年1月第1次印刷

印数：1—18,000册

书号：11188·13 定价：1.55元

内部发行

目 录

第 六 部

潮 退

1943 年

- | | | |
|-------|-------------------|-----|
| 第二十五章 | 肃清非洲敌军····· | 3 |
| 第二十六章 | 通过西西里重返欧洲····· | 54 |
| 第二十七章 | 入侵意大利——投降和受阻····· | 75 |
| 第二十八章 | 德军攻势在俄国的衰退····· | 120 |
| 第二十九章 | 日本势力在太平洋的衰退····· | 153 |

第 七 部

大 退

1944 年

- | | | |
|-------|-----------------------------|-----|
| 第三十章 | 攻克罗马和在意大利的第二次攻势的
挫折····· | 191 |
| 第三十一章 | 法国的解放····· | 218 |
| 第三十二章 | 俄国的解放····· | 256 |

第三十三章	逐步加强轰炸——对德国的空中战 略攻势·····	289
第三十四章	西南太平洋和缅甸的解放·····	328
第三十五章	希特勒在阿登地区的反攻·····	366

第 八 部

结 局

1945 年

第三十六章	从维斯瓦河到奥得河的扫荡·····	401
第三十七章	希特勒在意大利防线的崩溃·····	412
第三十八章	德国的崩溃·····	420
第三十九章	日本的崩溃·····	428

第 九 部

尾 声

第四十章	尾声·····	459
------	---------	-----

地 图

理查德·纳特基尔绘制

1943年2月14—22日隆美尔试图包围第一集团军	
团军	14
第八集团军包围马雷特防线	28
北非最后阶段	28
重返欧洲	56
意大利南部登陆: 1943年9月3日—12月28日	
同盟军推进	77-78
萨勒诺滩头堡, 9月9—16日	77-78
高加索到基辅战线	121
库尔斯克突角	121
北缅甸战役, 1943年12月—1944年4月	178
在意大利缓慢进军	189-190
安齐奥滩头堡, 1944年1月22日—4月23日	189-190
阿尔詹塔山口	189-190
诺曼底登陆, 1944年6月6日—7月25日	221-222
从冈到来因河	235-236
俄国的解放	257
西南太平洋的解放	329

1944年10月20日—12月25日美国入侵莱	
特岛·····	329
英帕尔到仰光, 1944年12月3日—1945年	
5月6日·····	357
1944年12月16—25日凸角战役·····	367-368
从维斯瓦河到奥得河, 1945年1月12日—	
2月24日·····	402
同盟军会师·····	421
战后欧洲·····	457-458
东德·····	457-458

第 六 部
潮 退

1943 年

第二十五章

肃清非洲敌军

同盟军没有能在 1942 年 12 月占领突尼斯的结果，首先就是他们放弃原来的打算——英国新第一集团军在突尼斯向东推进，与追击隆美尔的第八集团军会合，两面夹攻，使隆美尔陷入重围。^①如今，这两支军队只得暂时分别对付的黎波里的隆美尔部队和突尼斯的阿尼姆部队，而在隆美尔部队靠近阿尼姆部队时，这两支军队就处于中心地位，在战略上占有优势，从而可以或左或右地合力反击来犯之敌。

圣诞节，艾森豪威尔在突尼斯城外受到阻击，眼看雨季结束以前那里仍将是一片泥泞，便力图再向南挺进，一直冲到斯法克斯附近的海边，从而封锁隆美尔的补给线和退路。为了实现这一“萨廷作战计划”，他打算主要使用美军，把他们集结在特贝萨一带，组成所谓美国第二军（弗雷登德尔少将）。他将他的意图报告了联合参谋部的参谋长们。他们是在 1 月中旬随同罗斯福和丘吉尔到卡萨布兰卡来参加一次新的同盟国会议以解决今后作战

^① 见本书上册 389 页地图。

目标的。在讨论艾森豪威尔的新计划时，他们（尤其是艾伦·布鲁克将军）着重指出，新兵这样挺进，深入隆美尔的老兵可能即将来到的地区是冒风险的，艾森豪威尔终于被说服，取消了这项计划。

由于这一决定，下一步棋就轮到蒙哥马利走了。蒙哥马利在12月中旬就停留在诺菲利亚附近，以集结兵力，再行攻打西面一百四十英里的布埃拉特阵地；隆美尔在埃及大撤退的早期，正是把残部撤到布埃拉特阵地的。

蒙哥马利是在1月中旬发动新攻势的。这次攻势还是照先前的老路子设计——对敌人的战线进行牵制性攻击，同时采用穿过内陆沙漠地带切断敌军退路的迂回包围战术。但这一次他却避免作任何事先试探，以免暴露他的意图并“把敌人吓得退出他们目前的前线”。

此外，同盟军只使用一支装甲车屏护部队来监视敌人阵地，而蒙哥马利的主力部队则远远留在后面，直到进攻前一天，才开始长途行军，到15日晨，进而直接投入战斗。第五十一师在装甲部队支援下，沿着海岸公路进攻；第七装甲师和新西兰师则执行那项迂回包围计划。但是，最初没有遇到抵抗，后来虽在布埃拉特以西发生接触，那也只是后卫部队的抵挡而已。隆美尔这时早已从布埃拉特阵地溜走，再一次逃脱了同盟军存心安排的陷阱。他所以比较容易逃脱，因为正如亚历山大在《公文集》中略有微词地所说的那样，“新西兰部队和第七装甲师对敌人的反坦克屏护部队南端一带有点小心翼翼。”

隆美尔的主要战斗，还是再一次同轴心国最高统帅

部较量。墨索里尼太平无事地躲在遥远的罗马，又是脱离现实了，在圣诞节前一星期，曾下令在布埃拉特阵地“抵抗到底”。所以，隆美尔用无线电向最高统帅部司令卡瓦勒罗元帅请示：如果英军不理睬这个容易绕过的阵地而向西推进的话，那他该怎么办。卡瓦勒罗没有回答这个问题，只强调说，意军不应再象在阿拉曼那样撤在重围的口袋里。

隆美尔向巴斯蒂科指出，墨索里尼的命令和卡瓦勒罗的指示显然有矛盾。巴斯蒂科象独裁政权下的绝大多数奴才一样，设法避免作出抉择，凡是违反他主子希望和梦想的做法，他也设法避免承担其责任。但在隆美尔的坚决要求下，他只得同意，而且下令将非摩托化的意大利部队撤往远在一百三十英里外、离的黎波里较近的塔尔胡纳-胡姆斯防线。后来，到了1月的第二个星期，卡瓦勒罗要求向加贝斯隘道派回一个德国师，以便防止美军可能向那里出击——其实，正如上文所述，这一挺进还没有成熟。隆美尔对完全符合他心中计划的要求，当然不会不愿答应，因此他派出了第二十一装甲师。这样一来，他只剩下第十五装甲师的三十六辆坦克和“半人马座”师的五十七辆老式意大利坦克，去迎击蒙哥马利为这次新出击调来的四百五十辆坦克。隆美尔无意同这样一支占压倒优势的兵力作一场毫无希望的战斗，因此，他从无线电窃听站一听到英军将于1月15日准备出击时，就撤出了布埃拉特阵地。

隆美尔在最初两天就阻击了英军。在这两天内，英

军不但因地雷遍野，而且也因力图突破隆美尔的屏护部队而损失了约五十辆坦克，弄得步步小心。隆美尔阻击了英军之后，便在 17 日将摩托化部队撤往塔尔胡纳-胡姆斯防线，并立刻通知已在那里的意大利步兵撤回的黎波里。塔尔胡纳-胡姆斯防线比布埃拉特阵地容易防守，但是，到 19 日，由于蒙哥马利调来打击对方内陆侧翼的装甲部队其势汹汹，隆美尔确信，要在那里进行持久抵抗是无望的，并且还会危及退路。所以，晚间，在的黎波里的港口设施被炸毁之际，他便开始撤走剩余部队。

凌晨，卡瓦勒罗传来信息，通知隆美尔说墨索里尼对这次撤退大为不满，坚决要求防线至少坚守三个星期。那天下午卡瓦勒罗来到前线，强调了这一通知。隆美尔辛辣地指出，在没有足够的增援部队来迎击的情况下，如此这般的限期只能取决于敌人的行动。最后，他就象 11 月应付巴斯蒂科叫他守住卜雷加港防线的要求一样，把难题交给卡瓦勒罗解决：“要末多守的黎波里几天而失去部队，要末早几天失去的黎波里而为突尼斯保住部队。请你打定主意吧。”卡瓦勒罗避免作出明确的决定，只是转弯抹角地对隆美尔说，虽然的黎波里一定要尽可能坚守下去，但是也一定要保住部队。隆美尔马上就把非摩托化的意大利部队撤出，也将可以移动的补给品运走大半。后来，在 22 日晚上，他把其余的部队全部撤出塔尔胡纳-胡姆斯防线，径直回到的黎波里以西一百英里的突尼斯边境，然后再到八十英里以外的马雷特防线。

英军在布埃拉特防线以外地区的追击，正如蒙哥马

利自己所述,是“艰难”的。这不但由于地雷和道路的破坏所致,而且也由于对付敌人后卫屏护部队时极端谨慎的缘故。蒙哥马利在回忆录里强调说,在海滨公路上推进,“一般都缺乏主动性和生气”,还引了20日日记里的一段话以加强这一评论:“给总司令官派去第五十一(高地)师,并给他一个特等‘火箭’;这立刻产生了效果。”其实,隆美尔早已退到塔尔胡纳-胡姆斯防线;他在22日下令放弃这道防线,撤至突尼斯边境,其所以如此,并不是因为海滨公路上有较强大的英军进逼,而是因为集结起来攻打他内陆侧翼的英军装甲部队其势汹汹。第五十一师连同坐在坦克顶上的先头步兵,乘着月色前进时,发现敌人已无影无踪。1月23日拂晓,密集的英军纵队的先遣部队没有遇到任何抵抗就冲进了黎波里。

1941年以来,英军连续发动攻势所要夺取的正是这一目标,现在达到了目的,也就完成了从阿拉曼开始追击隆美尔的一千四百英里的进军。从发动进攻以来,这正好花了整整三个月时间。对蒙哥马利及其部队来说,这是一个鼓舞人心的战绩,不过,在蒙哥马利心中,这又产生了一种如释重负的感觉,因为正如他所述:“自从担任第八集团军司令官以来,我头一次体验到真正的忧心忡忡。”早在1月第一个星期,大风吹毁了班加西港口,使进口的补给品从每天三千吨减至不到一千吨,迫得他只好退而使用离的黎波里约八百英里的托卜鲁克,这就是说,原已漫长的陆上补给线拉得更长了。为了提供额外的空运,他将第十军“搁置”在一边,而使用了它的运输机,不

过,他担心,要不能在新的挺进开始后的十天内到达的黎波里,那就不得不停止进军。

幸而敌人不知道他在时间和供应方面的问题,他们只知他向他们扑来的坦克占压倒优势——同他们手中唯一真有效力的坦克,即第十五装甲师的坦克是十四与一之比。当初第二十一装甲师要没有调去迎击美军向加贝斯咽喉地带进行突击威胁(这一突击在这个师派出后两天,即13日就取消了),坚守塔尔胡纳-胡姆斯防线是比较办得到的。如果这样的话,正象蒙哥马利在他自己作证中所说那样,他可能不得不中断进军而撤至比拉,因为他进入的黎波里之时离开他的十天期限只有两天了。

他在的黎波里休息了几个星期,以集结部队并清理因破坏而阻塞的港口。直到2月3日,第一艘船才能进港,到9日,第一支护航队也开到了。只有轻装部队追踪撤退之敌,蒙哥马利的先头师直到16日才越过突尼斯边境——隆美尔的后卫部队在头天晚上已撤入马雷特防线的最前方。当初法军建立马雷特防线本是防止意大利从的黎波里入侵突尼斯的。这条防线只有一连串废弃的地堡;隆美尔认为最好依靠各地堡之间的空隙处新挖的战壕。的确,在视察马雷特防线以后,他极力主张,以位在四十英里之后、加贝斯以西十五英里的阿卡里特河床为防线,来保卫这一通往突尼斯的路线,才比较明智,因为其内陆侧翼位于杰里德盐沼地区,不会受到翼侧包围。但他的建议决非远在后方的独裁者所能接受,独裁者仍在满怀信心地修建“空中楼阁”,而他自己的储备已所剩

无几。

墨索里尼对的黎波里的失守大为恼火，他召回巴斯蒂科并撤了卡瓦勒罗的职——他的职务由安布罗西奥将军接替。与此同时，隆美尔在1月26日收到一份电报，通知他说，鉴于他健康状况不佳，等他在马雷特防线巩固了新阵地以后，就解除他的司令官职务；他的部队将改名为意大利第一集团军，由乔沃尼·梅塞将军任司令官。不过，移交和离职的日期由他自行选择——他利用了这一让步，使同盟国蒙受其害。

隆美尔是一个病人，前三个月的紧张工作，并没有改善病情。但是，在2月里，他得显出他还是精力充沛的。

隆美尔并没有因为美军逼近他那条穿过突尼斯南部的退路而感到惊慌，反而觉得在蒙哥马利再次赶上他以前，这倒是就地出击的大好机会。尽管马雷特防线的防御工事极差，但是确能挡住坦克攻势，至少也会阻滞蒙哥马利的进攻。再说，隆美尔自己的力量也正在恢复过来。在向西撤退时，他已接近各个补给港口，他的所得已超过这次长途撤退中的所失，而目前他部队的人数同秋天阿拉曼之战开始时一样多了。他抵达突尼斯时，他的军队总计近三万名德军^①，约四万八千名意军——虽然在名册上还包括业已遣返加贝斯-斯法克斯地区的第二十一装甲师，还有正派往防守面对加夫萨的美军阵地的盖塔尔隘道的“半人马座”装甲师。但在武器方面，情况远非如此美妙——德军中大约有一三分之一部队配备有坦克，

^① 按编制，这约占全部兵员的半数——同阿拉曼之战开始时一样。

四分之一部队拥有反坦克炮，六分之一部队拥有大炮。此外，在一百三十辆左右的坦克中，能作战的还不到半数。不过，总的情况是比较好的，一旦蒙哥马利有时间充分利用的黎波里港口，并将其优势兵力调集到突尼斯边境，那情况就可能不如目前了。隆美尔急于钻这个空子。

因此，隆美尔目前打算搞拿破仑式的双重出击，以运用战略家称为“内线”的理论——利用两股密集的敌军之间的中心地位，在一股敌军得以救援另一股敌军之前，出击其中的一股。如果他能击溃在他后面迟滞不前的美军的话，他就可以腾出双手来抓住蒙哥马利的第八集团军；眼下，第八集团军因为供应线拉得太长，兵力分散了。

这是一个出色的计划，但在付诸实施时，隆美尔遇到的最大困难，就是这多半得依赖不归他指挥的部队。他从马雷特防线上只抽得出一些人马组成一个大战斗群，人数还不到半个师，由利本施泰因上校指挥。他那赫赫有名、忠诚可靠的第二十一装甲师早已调回突尼斯，正在他打算出击的地点，但已转属阿尼姆将军的军队。因而，一开始，就要由阿尼姆决定主攻目标和该使用的兵力，而隆美尔只是在力所能及的范围内予以协助罢了。

美国第二军（其中包括一个法国师）是这次反击的目标。其战线长达九十英里，但实际上却集中在穿越山岭、通往海边的三条公路上，先头突击部队分守在加夫萨、费德和丰杜克附近的山口——在这里与科尔策将军指挥下的法国第十九军连接起来。这些通道非常狭窄，防守者大为放心，同盟军高级统帅部大半全神贯注于阻击轴心